

RECEPTOR RDS COM CD



Manual do utilizador

DEH-1320MP DEH-1300MP

Não se esqueça de registar o seu produto
em www.pioneer.pt (ou www.pioneer.eu)

Pioneer

Antes de começar	2	Informações adicionais	13
No caso de problemas	2	Resolução de problemas	13
Informações sobre esta unidade	2	Mensagens de erro	13
Instalação	3	Instruções de manuseamento	14
Ligações	3	● Discos e o leitor	14
● Esta unidade	4	● Discos duplos	14
● Cabo de alimentação	4	Compatibilidade com áudio	
● Amplificador (vendido		comprimido	14
separadamente)	5	● WMA	14
Instalação	5	● MP3	14
● Montagem DIN frontal/posterior	5	● WAV	14
		● Informações adicionais	15
		● Disco	15
Utilizar o equipamento	7	Sequência dos ficheiros de áudio	15
Unidade central	7	● Exemplo de uma hierarquia	15
Indicação do visor	8	● Disco	15
Operações básicas	8	Tabela de caracteres russos	16
● Retirar o painel frontal para		Direitos de autor e marca registada	16
proteger a unidade contra roubo	8	Especificações	17
● Encaixar o painel frontal	8		
● Ligar a unidade	8		
● Desligar a unidade	8		
● Seleccionar uma fonte	9		
● Regular o volume	9		
Operações de menu idênticas			
para as definições de			
funcionamento/ajustes			
de áudio/definições iniciais	9		
● Voltar ao ecrã normal	9		
Sintonizador	9		
● Operações básicas	9		
● Guardar e voltar a chamar			
estações para cada banda	9		
● Activar o visor RDS	9		
● Seleccionar frequências			
alternativas	10		
● Receber boletins de trânsito	10		
● Definições de funcionamento	10		
CD	10		
● Operações básicas	10		
● Visualizar informação de texto	11		
● Definições de funcionamento	11		
Regulações de áudio	12		
● Regulações de áudio	12		
● Utilizar o equalizador	12		
Outras funções	12		
● Regular as definições iniciais	12		
● Utilizar uma fonte AUX	13		
● Cortar o som	13		

Agradecemos a compra deste produto PIONEER.

Para garantir uma utilização adequada, leia com atenção o presente manual antes de utilizar o aparelho. É particularmente importante que leia e respeite as indicações de **AVISO** e **PRECAUÇÕES** no presente manual.

Guarde o manual num local seguro e acessível para futuras consultas.



Quando se desfizer do sistema não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a legislação que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados dos equipamentos electrónicos usados, há um ponto de recolha selectiva destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Os utilizadores privados dos países membros da UE, na Suíça e Noruega podem enviar, sem encargos, os seus equipamentos electrónicos usados para os pontos de recolha selectiva indicados ou para um retalhista (se adquirir um produto novo semelhante).

Nos países não mencionados acima, contacte as autoridades locais para obter informações sobre a maneira correcta de deitar fora o equipamento.

Ao fazê-lo garante que o produto que deitou fora é submetido ao tratamento, recuperação e reciclagem necessários e evita os potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana.

No caso de problemas

Se o sistema tiver problemas de funcionamento, contacte o revendedor ou o Centro de Assistência Técnica Pioneer mais próximo.

Informações sobre esta unidade

As frequências de sintonização deste produto correspondem às atribuídas à Europa Ocidental, Ásia, Médio Oriente, África e Oceânia. A utilização noutras regiões pode originar uma recepção deficiente. A função RDS (sistema de dados de rádio) só funciona em áreas com emissão de sinais RDS para estações FM.

PRECAUÇÕES

Este equipamento está classificado como produto laser de classe 1 segundo a norma IEC 60825-1:2007 sobre a segurança de produtos laser e contém um módulo laser de classe 1M. Para garantir uma segurança contínua, não retire nenhuma tampa, nem tente aceder ao interior do aparelho. As reparações só podem ser efectuadas por técnicos qualificados.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION—CLASS 1M INVISIBLE LASER
RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW
DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.

⚠ PRECAUÇÕES

- Não deixe cair líquidos na unidade. Pode provocar um choque eléctrico. Se a unidade se molhar pode ficar avariada, deitar fumo ou sobreaquecer.
- O CarStereo-Pass Pioneer destina-se apenas à Alemanha.
- Mantenha sempre o volume suficientemente baixo para poder ouvir o que se passa fora do veículo.
- Evite a exposição à humidade.
- Se a bateria descarregar ou for desligada, o conteúdo da memória é apagado.

Ligações

Importante

- Se instalar este equipamento num veículo sem posição ACC (acessórios) na fechadura da ignição, o cabo vermelho deve ser ligado ao terminal que detecta a operação da chave da ignição. Caso contrário, a bateria pode descarregar.



Posição ACC

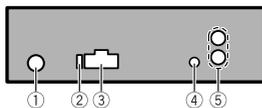


Sem posição ACC

- A utilização deste equipamento em condições diferentes das referidas a seguir pode resultar num incêndio ou causar falhas de funcionamento.
 - Veículos com uma bateria de 12 volts e negativo à massa.
 - Colunas de 50 W (potência de saída) e 4 a 8 ohm (valor de impedância).
- Para evitar um curto-circuito, sobreaquecimento ou mau funcionamento, certifique-se de que segue as seguintes indicações.
 - Desligue o terminal negativo da bateria antes da instalação.
 - Fixe todos os fios com braçadeiras de cabos ou fita isoladora. Para proteger os fios eléctricos que estão em contacto com peças metálicas, enrole-os com fita isoladora.
 - Afaste os cabos de todas as peças móveis, tais como as mudanças e as calhas dos bancos.
 - Afaste os cabos de pontos quentes, tais como as saídas de calor do sistema do aquecimento.
 - Não ligue o cabo amarelo à bateria, passando-o pelo orifício do compartimento do motor.
 - Cubra todas as ligações de cabos desligadas com fita isoladora.
 - Não encurte os fios.
 - Nunca corte o isolamento do cabo de alimentação deste equipamento para partilhar a corrente de alimentação com outros dispositivos. A capacidade condutora do cabo é limitada.
 - Utilize um fusível com a amperagem recomendada.
 - Nunca ligue o cabo negativo do altifalante directamente à massa.
 - Nunca junte os cabos negativos de várias colunas.

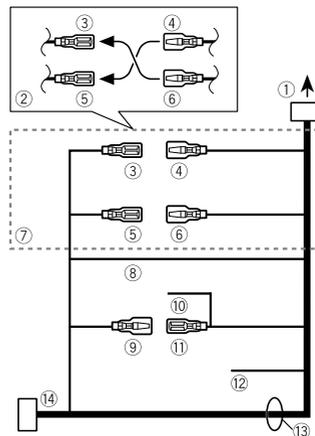
- Quando esta unidade está ligada, os sinais de controlo são enviados pelo cabo azul/branco. Ligue este cabo ao terminal do controlo remoto de um amplificador externo ou ao terminal de controlo do relé da antena automática do automóvel (máx. 300 mA 12 V DC). Se o carro estiver equipado com uma antena no vidro, faça a ligação ao terminal da alimentação de corrente do amplificador da antena.
- Nunca ligue o cabo azul/branco ao terminal de corrente de um amplificador externo. Da mesma forma, nunca o ligue ao terminal de corrente da antena automática. Caso contrário, a bateria pode descarregar ou pode ocorrer uma avaria.
- O cabo preto é a ligação à massa. Os cabos de massa desta unidade e de outros equipamentos (em especial de corrente elevada, tais como amplificadores) devem ser ligados separadamente. Se não o forem, um desprendimento accidental pode resultar num incêndio ou numa avaria.

Esta unidade



- 1 Entrada da antena
- 2 Fusível (10 A)
- 3 Entrada do cabo de alimentação
- 4 Entrada do controlo remoto com fio
Pode ligar um adaptador para o controlo remoto com fios (vendido separadamente).
- 5 Saída posterior

Cabo de alimentação



- 1 Para cabo de alimentação
- 2 Dependendo do tipo de veículo, a função de 3 e 5 pode ser diferente. Neste caso, certifique-se de que liga 4 a 5 e 6 a 3.
- 3 Amarelo
Reserva (ou acessório)
- 4 Amarelo
Ligue ao terminal de alimentação constante de 12 V.
- 5 Vermelho
Permanente (ou ACC)
- 6 Vermelho
Ligue ao terminal eléctrico controlado pela chave de ignição (12 V CC).
- 7 Ligue entre si os fios da mesma cor.
- 8 Preto (massa do veículo)
Ligar num local metálico, limpo e sem pintura.

- 9 Azul/branco
A posição do pino do conector ISO difere com o tipo de veículo. Ligue 9 e 11 se o pino 5 for do tipo de controlo da antena. Num outro tipo de veículo, nunca ligue 9 e 11.
- 10 Azul/branco
Conecte ao terminal de controlo do sistema do amplificador (máx. 300 mA 12 V CC).
- 11 Azul/branco
Conectar ao terminal de controlo do relé da antena automática (máx. 300 mA 12 V CC).
- 12 Amarelo/preto
Se utilizar um equipamento com a função de corte de som, ligue este fio ao fio de corte de som desse equipamento. Se não utilizar um telemóvel, não ligue o fio silenciamento do som a nada.

Instalação

13 Fios das colunas

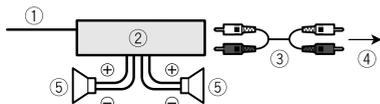
- Branco: Frontal esquerda ⊕
- Branco/preto: Frontal esquerda ⊖
- Cinza: Frontal direita ⊕
- Cinza/preto: Frontal direita ⊖
- Verde: Posterior esquerda ⊕
- Verde/preto: Posterior esquerda ⊖
- Violeta: Posterior direita ⊕
- Violeta/preto: Posterior direita ⊖

14 Conector ISO

Em certos veículos, o conector ISO pode ser dividido em duas partes. Se este for o caso, tenha cuidado de ligar a ambos os cabos.

Amplificador (vendido separadamente)

Execute estas ligações se utilizar o amplificador opcional.



1 Comando remoto do sistema

Ligue ao cabo azul/branco.

2 Amplificador (vendido separadamente)

3 Ligação com cabos RCA (vendidos separadamente)

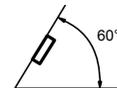
4 À saída posterior

5 Coluna da retaguarda

Instalação

Importante

- Verifique todas as ligações e sistemas antes da instalação final.
- Não utilize peças não autorizadas, pois podem causar falhas de funcionamento.
- Consulte o seu distribuidor se a instalação exigir que se faça furos ou outras modificações no veículo.
- Não instale este equipamento onde:
 - possa interferir com a operação do veículo.
 - possa causar ferimentos aos ocupantes na sequência de uma paragem brusca.
- O laser de semicondutores ficará danificado em caso de sobreaquecimento. Monte este equipamento afastado de pontos quentes, tais como as saídas de calor do sistema do aquecimento.
- Para obter o melhor desempenho, instale o equipamento num ângulo inferior a 60°.



Montagem DIN frontal/posterior

Esta unidade pode ser instalada correctamente através de uma montagem frontal ou traseira.

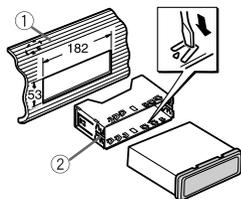
Montagem DIN frontal

1. Introduza a meia gaveta no tablier.

Para uma instalação em locais com pouca profundidade, utilize a meia-gaveta fornecida com a unidade. Se houver espaço suficiente, utilize a meia-gaveta fornecida com o veículo.

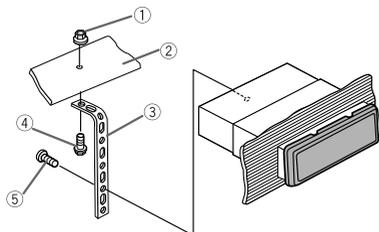
- Utilize peças disponíveis no comércio para a instalação.

2. Prenda a meia gaveta utilizando uma chave de parafusos para dobrar as patilhas de metal (90°).



- ① Tablier
② Suporte de montagem

3. Monte o equipamento conforme ilustrado.

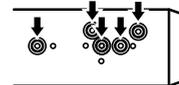


- ① Porca
② Guarda-fogo ou suporte metálico
③ Fita metálica
④ Parafuso
⑤ Parafuso (M4 x 8)

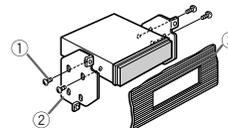
- Certifique-se de que a unidade está firmemente montada. Uma instalação instável pode fazer com que o leitor salte durante a reprodução ou provocar outras anomalias.

Montagem DIN posterior

1. Determine qual a posição adequada em que coincidem os furos do suporte e das partes laterais do equipamento.



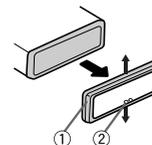
2. Aperte dois parafusos de cada lado.



- ① Parafuso de chapa (5 mm x 8 mm)
② Suporte de montagem
③ Tablier ou consola

Remover a unidade

1. Retire o aro de compensação.

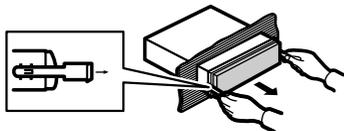


- ① Aro de compensação
② Patilha com entalhe

- Retirando o painel frontal, terá melhor acesso ao aro de compensação.
- Quando voltar a montar o aro de compensação, vire o lado com a patilha para baixo.

Instalação

2. Insira as chaves de extracção fornecidas de ambos os lados do equipamento, até encaixarem com um estalido.
3. Puxe o aparelho para fora do tablier.



Retirar e encaixar o painel frontal

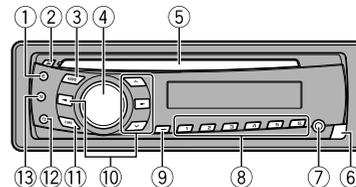
Pode retirar o painel frontal para proteger a unidade contra roubo.

- Carregue no botão de soltar e empurre o painel frontal para cima e puxe-o na sua direcção.

Para obter informações, consulte "Retirar o painel frontal para proteger a unidade contra roubo" e "Encaixar o painel frontal" na página 8.

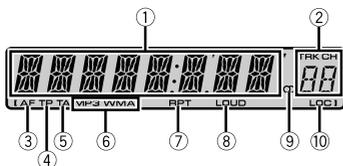
Utilizar o equipamento

Unidade central



Botão	Botão
① E (EQ/LOUD)	⑧ 1 a 6
② ▲ (ejectar)	⑨ TA/AF
③ AUDIO	⑩ ▲/▼/◀/▶
④ SRC/OFF	⑪ FUNC
⑤ Ranhura de inserção do disco	⑫ D (DISP/SCRL)
⑥ Botão para soltar o painel frontal	⑬ B (BAND/ESC)
⑦ Entrada AUX (entrada estéreo de 3,5 mm)	

Indicação do visor



Indicador	Estado
① Secção do visor principal	<ul style="list-style-type: none"> Sintonizador: banda e frequência RDS: nome do serviço do programa, informação PTY ou outras informações escritas Leitor de CD incorporado: tempo de reprodução decorrido e informação de texto
② Número predefinido/número da faixa	<ul style="list-style-type: none"> O número da faixa ou o número predefinido. Se tiver sido seleccionada a faixa com o número 100 ou superior, o símbolo ►, à esquerda do indicador do número da faixa, fica intermitente.
③ AF	A função AF (procura de frequências alternativas) está activada.
④ TP	Está sintonizada uma estação TP.
⑤ TA	A função TA está activada.
⑥ MP3/WMA	O tipo de ficheiro que está a ouvir.
⑦ RPT	Está activada a reprodução repetida.
⑧ LOUD	Está activada a intensidade sonora.
⑨ ◻ (estéreo)	A receber a emissão em estéreo.
⑩ LOC	Está activada a sintonização por procura local.

Operações básicas

Importante

- Manuseie o painel frontal com cuidado quando o retirar ou colocar no equipamento.
- Evite submeter o painel frontal a choques excessivos.
- Evite expor o painel frontal à luz solar directa ou a temperaturas elevadas.
- Para evitar danificar o dispositivo ou o interior do veículo, remova todos os cabos e dispositivos ligados ao painel frontal antes de o retirar.

Retirar o painel frontal para proteger a unidade contra roubo

1. Carregue no botão de soltar o painel frontal para o retirar.
2. Empurre o painel frontal para cima e puxe-o na sua direcção.

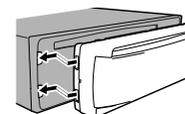


3. Quando retirar o painel frontal, mantenha-o sempre devidamente protegido, como por exemplo numa caixa de protecção.

Encaixar o painel frontal

1. Desloque o painel frontal para a esquerda.

Certifique-se de que insere as patilhas no lado esquerdo da unidade principal nas aberturas do painel frontal.



2. Prima o lado direito do painel frontal, até ficar bem encaixado.

Se não conseguir encaixar correctamente o painel frontal na unidade principal, certifique-se de que está a colocar correctamente o painel frontal na unidade principal. Não force o painel frontal, pois pode danificar o painel frontal ou a unidade principal.

Ligar a unidade

- Prima SRC/OFF para ligar a unidade.

Desligar a unidade

- Prima sem soltar SRC/OFF até a unidade se desligar.

Utilizar o equipamento

Seleccionar uma fonte

- Prima SRC/OFF para percorrer as fontes listadas abaixo:
TUNER (sintonizador) – CD (leitor de CD incorporado) – AUX (AUX)

Regular o volume

- Rode o SRC/OFF para regular o volume.

⚠ PRECAUÇÕES

Por razões de segurança, estacione o seu veículo quando remover o painel frontal.

Nota

- Se o fio azul/branco deste equipamento estiver ligado ao terminal de controlo do relé da antena automática do veículo, esta sobe quando ligar a fonte respectiva. Para recolher a antena, desligue a fonte.

Operações de menu idênticas para as definições de funcionamento/ajustes de áudio/definições iniciais

Voltar ao ecrã normal

Sair do menu de definições iniciais

- Prima B (BAND/ESC).
Também pode cancelar as definições iniciais, premindo sem soltar SRC/OFF até o equipamento se desligar.

Sintonizador

Operações básicas

Seleccionar uma banda

- Prima B (BAND/ESC) até aparecer a banda desejada (F1, F2 para FM ou MW/LW).

Sintonização manual (passo a passo)

- Prima ◀ ou ▶.

Sintonizar

- Prima sem soltar ◀ ou ▶ e depois solte.
Pode cancelar a sintonização por busca, premindo por breves instantes ◀ ou ▶.
Se mantiver premido ◀ ou ▶, pode saltar estações. A sintonização com procura começa assim que soltar ◀ ou ▶.

Guardar e voltar a chamar estações para cada banda

- Quando encontrar uma frequência que deseje guardar na memória, prima um dos botões de sintonização predefinida (1 a 6) e mantenha-o premido até o número predefinido parar de piscar.
Pode mudar para a frequência da estação de rádio guardada, premindo o botão de sintonização predefinida.
 - Prima ▲ ou ▼ para escolher frequências de rádio memorizadas.

Activar o visor RDS

O RDS (sistema de dados de rádio) contém informação digital, que ajuda na busca das estações de rádio.

- Prima D (DISP/SCRL).
Nome da estação emissora – Informação PTY – Frequência
 - A informação PTY e a frequência são visualizadas durante oito segundos.

Lista PTY

NEWS (notícias), **AFFAIRS** (temas actuais), **INFO** (informações), **SPORT** (desporto), **WEATHER** (informações meteorológicas), **FINANCE** (informações financeiras), **POP MUS** (música pop), **ROCK MUS** (música rock), **EASY MUS** (música ligeira), **OTH MUS** (música diversa), **JAZZ** (jazz), **COUNTRY** (música country), **NAT MUS** (música nacional), **OLDIES** (música de outras décadas), **FOLK MUS** (música folk), **L.CLASS** (música clássica ligeira), **CLASSIC** (música clássica), **EDUCATE** (educação), **DRAMA** (drama), **CULTURE** (cultura), **SCIENCE** (ciência), **VARIED** (temas variados), **CHILDREN** (infantil), **SOCIAL** (assuntos sociais), **RELIGION** (religião), **PHONE IN** (programas com participação de ouvintes), **TOURING** (viagens), **LEISURE** (passatempos), **DOCUMENT** (documentários)

Seleccionar frequências alternativas

Se o sintonizador não conseguir sintonizar bem, o equipamento procura automaticamente uma estação diferente na mesma rede radiofónica.

- Para activar ou desactivar a função AF, mantenha premido TA/AF.

Utilizar a busca PI

Se o sintonizador não conseguir encontrar uma estação adequada, ou se a qualidade da recepção se deteriorar, o equipamento procura automaticamente uma estação diferente com a mesma programação. Durante a busca, aparece **PI SEEK** e o som é silenciado.

Utilizar a procura PI automática para estações emissoras pré-programadas

Quando é impossível sintonizar emissoras memorizadas, como acontece em grandes viagens, a unidade também poderá ser regulada de modo a efectuar a busca PI no modo de sintonização de emissoras pré-memorizadas.

- A predefinição para a busca PI automática é desactivada. Consulte "A-PI (busca automática PI)" na página 12.

Receber boletins de trânsito

Independentemente da fonte que estiver a ouvir, a função TA (modo de espera de boletins de trânsito) permite-lhe receber automaticamente boletins de trânsito.

1. Sintonize uma estação emissora TP ou uma estação TP realçada de outra rede.
2. Prima TA/AF para activar ou desactivar a espera de boletins de trânsito.
3. Rode o SRC/OFF para regular o volume de TA quando começar um boletim de trânsito.
O volume de som definido deste modo é memorizado e será utilizado durante a emissão dos boletins de trânsito posteriores.
4. Prima TA/AF durante a recepção de um boletim sobre trânsito para cancelar o boletim.
O sintonizador volta à sua fonte original, mas mantém-se no modo de espera até TA/AF ser novamente premido.

Definições de funcionamento

- Prima FUNC para seleccionar a função.

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar o funcionamento.

- Se seleccionar a banda MW/LW, só está disponível **BSM** ou **LOCAL**.

BSM (memória das melhores estações)

BSM (memória das melhores estações) memoriza automaticamente as seis emissoras pela ordem da força do seu sinal.

As frequências memorizadas com a função BSM podem substituir as frequências das emissoras que já estavam guardadas nos botões de 1 a 6.

- Prima ▲ para ligar BSM.

As seis estações de rádio com sinal mais fortes são memorizadas pela ordem da força do seu sinal.

- Para cancelar o processo de gravação, prima ▼.

REG (regional)

Se utilizar a função AF, a função regional limita a selecção de emissoras àquelas que emitem programas regionais.

- Prima o botão ▲ ou ▼ para activar ou desactivar a função regional.

LOCAL (sintonização por busca local)

A sintonização por busca local permite-lhe sintonizar apenas as emissoras com sinais suficientemente fortes para uma boa recepção.

1. Prima os botões ▲ ou ▼ para ligar ou desligar a sintonização com busca local.
2. Prima o botão ◀ ou ▶ para definir a sensibilidade.

FM: **LOCAL 1 – LOCAL 2 – LOCAL 3 – LOCAL 4**

MW/LW: **LOCAL 1 – LOCAL 2**

A definição do nível mais alto permite unicamente a recepção das estações emissoras com o sinal mais forte, enquanto os níveis inferiores permitem a recepção de estações emissoras com um sinal mais fraco.

TA (modo de espera de boletins de trânsito)

- Prima ▲ ou ▼ para activar ou desactivar a espera de boletins de trânsito.

AF (procura de frequências alternativas)

- Prima ▲ ou ▼ para activar ou desactivar a função AF.

CD

Operações básicas

Reproduzir um CD/CD-R/CD-RW

- Insira o disco com o lado da etiqueta para cima na ranhura de inserção do disco.

Utilizar o equipamento

Ejectar um CD/CD-R/CD-RW

- Prima ▲.

Seleccionar uma pasta

- Prima ▲ ou ▼.

Seleccionar uma faixa

- Prima ◀ ou ▶.

Avanço ou retrocesso rápido

- Mantenha premido ◀ ou ▶.

Ao reproduzir áudio comprimido, não ouvirá som durante o avanço ou retrocesso rápido.

Mudar entre áudio comprimido e CD-DA

- Prima B (BAND/ESC).

Visualizar informação de texto

Seleccionar a informação de texto pretendida

- Prima D (DISP/SCRL).

Percorrer a informação de texto para a esquerda

- Prima sem soltar D (DISP/SCRL).

Notas

- Dependendo da versão do iTunes utilizada para codificar os ficheiros MP3 num disco ou do tipo de ficheiro multimédia, o texto incompatível armazenado num ficheiro áudio pode não ser visualizado correctamente.
- Itens de informação de texto que podem ser modificados dependem do suporte.

Definições de funcionamento

- Prima FUNC para seleccionar a função.

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar o funcionamento.

RPT (reprodução repetida)

- Prima ◀ ou ▶ para seleccionar o modo de repetição.

DSC – Repetir todas as faixas

TRK – Repetir a faixa actual

FLD – Repetição da pasta actual

RDM (reprodução aleatória)

- Prima ▲ ou ▼ para desligar a reprodução aleatória.

Quando a reprodução aleatória está activada, é visualizado RDM no visor.

- Se ligar a reprodução aleatória durante a repetição de uma pasta, surge FRDM no visor.

SCAN (reprodução de pesquisa)

O modo scan play procura uma faixa dentro do alcance de repetição seleccionado.

1. Prima ▲ para activar a função de leitura de pesquisa.

Se activar a reprodução de pesquisa em modo FLD, surge FSCN no visor.

2. Quando encontrar a faixa desejada, prima ▼ para desactivar a reprodução de pesquisa.

Se o ecrã voltou automaticamente ao ecrã de reprodução, seleccione novamente SCAN premindo FUNC.

- Depois de terminar de percorrer um disco (pasta), começa novamente a reprodução normal das faixas.

PAUSE (pausa)

- Prima ▲ ou ▼ para ligar a pausa ou retomar a reprodução.

SRTRV (sound retriever)

Melhora automaticamente o áudio comprimido e repõe a riqueza do som.

- Prima o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a definição preferida.

OFF (desligado) – 1 – 2

1 é eficaz para taxas de compressão reduzidas e 2 para taxas de compressão elevadas.

FF/REV (avanço/retrocesso rápido)

Pode seleccionar o método de procura entre avanço/retrocesso rápido e procura de 10 faixas de cada vez. Se seleccionar ROUGH, pode procurar 10 faixas de cada vez.

1. Prima ▶ para seleccionar ROUGH.

FF/REV – Avanço/retrocesso rápido

ROUGH – Procurar 10 faixas de cada vez

- Para seleccionar FF/REV, prima ◀.

2. Prima B (BAND/ESC) para voltar ao ecrã de reprodução.

3. Mantenha premido o botão ◀ ou ▶ para procurar 10 faixas de cada vez no disco (pasta).

Se o número de faixas restantes for inferior a 10, a primeira (última) faixa é reproduzida se mantiver premido o botão ◀ ou ▶.

Regulações de áudio

Regulações de áudio

- Prima **AUDIO** para seleccionar a função de áudio. Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar o funcionamento de áudio.

FAD (ajuste de fader/balanço)

1. Prima **▲** ou **▼** para regular o fader (balanço das colunas dianteiras/traseiras).
2. Prima **◀** ou **▶** para regular o balanço (balanço das colunas esquerdas/direitas).

BASS/MID/TREBLE (ajuste do equalizador)

As definições reguladas da curva do equalizador são guardadas em **CUSTOM**.

- Prima **▲** ou **▼** para regular o nível. Gama de regulação: **+6** a **-6**

LOUD (intensidade sonora)

A função de intensidade sonora compensa deficiências nas frequências baixas e altas com volumes de som baixos.

1. Prima **▲** ou **▼** para activar ou desactivar a função de intensidade sonora.
2. Prima **◀** ou **▶** para seleccionar a definição desejada.

LOW (baixo) – **HI** (alto)

- Também pode ligar ou desligar a intensidade sonora, mantendo premido **E (EQ/LOUD)**.

SLA (regulação do nível da fonte)

O **SLA** (ajuste do nível da fonte) permite-lhe ajustar o nível de volume de cada fonte de modo a evitar alterações radicais no volume, quando estiver a alternar entre fontes.

- Se seleccionar o sintonizador FM como fonte, não pode mudar para **SLA**.
 - As definições baseiam-se no nível de volume do modo FM, que continua inalterado.
 - O nível de volume de MW/LW também pode ser regulado, utilizando esta função.
- Prima **▲** ou **▼** para regular o volume da fonte. Gama de regulação: **SLA +4** a **SLA -4**

Utilizar o equalizador

- Prima **E (EQ/LOUD)** para seleccionar o equalizador. **DYNAMIC – VOCAL – NATURAL – CUSTOM – FLAT – POWERFUL**
- **CUSTOM** permite criar uma definição personalizada.

Outras funções

Importante

O modo de poupança de energia **SAVE** é cancelado se a bateria do veículo for desligada e terá de ser novamente activado quando a bateria for ligada de novo. Quando o modo de poupança de energia **SAVE** está desactivado, dependendo do tipo de ligação, o equipamento pode continuar a buscar corrente à bateria se a fechadura da ignição do veículo não possuir uma posição **ACC** (acessórios).

Regular as definições iniciais

1. Prima sem soltar **SRC/OFF** até a unidade se desligar.
2. Prima sem soltar **SRC/OFF**, até o nome da função surgir no visor.
3. Prima **FUNC** para seleccionar a definição inicial.

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar as definições iniciais.

FM (passo de sintonização FM)

Normalmente, o passo de sintonização FM utilizado pela sintonização por procura é de 50 kHz. Sempre que **AF** ou **TA** estiverem ligadas, o passo de sintonização muda automaticamente para 100 kHz. Poderá ser preferível definir o incremento de sintonização para 50 kHz no modo **AF**.

- O incremento de sintonização continua definido para 50 kHz durante a sintonização manual.

- Prima **◀** ou **▶** para seleccionar o passo de sintonização de **FM**. **50** (50 kHz) – **100** (100 kHz)

A-PI (busca automática PI)

A unidade pode procurar automaticamente uma estação diferente com a mesma programação, mesmo durante a chamada pré-memorizada.

- Prima **▲** ou **▼** para ligar/desligar a procura **PI** automática.

AUX (entrada auxiliar)

Active esta definição quando utilizar um dispositivo auxiliar ligado a esta unidade.

- Prima **▲** ou **▼** para activar a definição auxiliar.

Utilizar o equipamento

SAVE (poupança de energia)

Activando esta função, reduz o consumo da bateria.

- Ligar a fonte é a única operação permitida quando esta função está activada.

- **Prima ▲ ou ▼ para ligar ou desligar o modo de poupança de energia.**

TITLE (multi-idioma)

Esta unidade consegue apresentar a informação de texto de um ficheiro de áudio comprimido, mesmo que este se baseie em línguas da Europa Ocidental ou no Russo.

- Se o idioma das informações gravadas e as definições de idioma não coincidirem, a informação de texto pode não ser apresentada correctamente.
- Alguns caracteres podem não aparecer correctamente.

- **Prima ◀ ou ▶ para seleccionar o idioma.**

EUR (Idioma europeu) – RUS (Russo)

Utilizar uma fonte AUX

1. Insira a mini-ficha estéreo na tomada de entrada AUX.

2. Prima SRC/OFF para seleccionar AUX como fonte.

- Apenas é possível seleccionar AUX se a definição de fonte auxiliar estiver activada. Para obter mais informações, consulte "AUX (entrada auxiliar)" na página 12.

Cortar o som

O som é cortado automaticamente quando:

- Receber ou efectuar uma chamada utilizando um telemóvel ligado à unidade.
- O guia por voz for transmitido por uma unidade de navegação Pioneer ligada.

O som desliga-se, **MUTE** é visualizado e não são possíveis quaisquer regulações áudio, excepto o controlo de volume. O funcionamento volta ao normal depois de concluída a chamada telefónica ou o guia por voz.

Informações adicionais

Resolução de problemas

Sintoma	Causa possível	Ação
O visor volta automaticamente ao ecrã normal.	Não efectuou qualquer operação no espaço de 30 segundos.	Volte a realizar a operação.
O modo de reprodução repetida muda inesperadamente.	Dependendo do modo de reprodução repetida, o modo seleccionado pode mudar se for seleccionada outra pasta ou faixa, ou durante o avanço/retrocesso rápido.	Selecione novamente o modo de reprodução repetida.
Uma subpasta não é reproduzida.	As subpastas não podem ser reproduzidas se estiver seleccionado FLD (repetição da pasta).	Selecione outro modo de reprodução repetida.
Aparece NO XXXX quando se muda de ecrã (p. ex., NO T-TTL).	Não existe nenhuma informação de texto incorporada.	Altere o ecrã apresentado ou reproduza outra faixa/ficheiro.
A unidade apresenta anomalias de funcionamento. Existem interferências.	Está a utilizar um dispositivo, tal como um telemóvel, que transmite ondas electromagnéticas próximo da unidade.	Afaste da unidade os dispositivos eléctricos que possam estar a causar as interferências.

Mensagens de erro

Antes de contactar o distribuidor ou o Centro de Assistência Técnica Pioneer mais próximo, anote a mensagem de erro.

Mensagem	Causa possível	Ação
ERROR-11, 12, 17, 30	O disco está sujo. O disco está riscado.	Limpe o disco. Substitua o disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Existe um erro eléctrico ou mecânico.	Ligue e desligue a chave de ignição ou active uma fonte diferente, voltando, de seguida, ao leitor de CD.
ERROR-15	O disco inserido está vazio.	Substitua o disco.
ERROR-23	Formato de CD não suportado.	Substitua o disco.
FRMTREAD	Por vezes existe um atraso entre o início da reprodução e o momento em que se começa a ouvir o som.	Aguarde que a mensagem desapareça e ou ouvir som.
NO AUDIO	O disco introduzido não contém ficheiros reproduzíveis.	Substitua o disco.
PROTECT	Todos os ficheiros do disco introduzido têm DRM incorporado (gestão digital de direitos de autor).	Substitua o disco.
SKIPPED	O disco inserido contém ficheiros WMA protegidos por DRM.	Substitua o disco.

Instruções de manuseamento

Discos e o leitor

- Utilize apenas discos com um dos seguintes dois logótipos.
- Use discos de 12 cm. Não use discos de 8 cm nem um adaptador para discos de 8 cm.
- Utilize apenas discos convencionais, totalmente circulares. Não utilize discos com outras formas.



- Não introduza nada no compartimento de introdução de CDs à excepção do CD.
- Não utilize discos rachados, com falhas, deformados ou danificados de outro modo, porque podem avariar o leitor.
- Não é possível reproduzir CD-R/CD-RW não finalizados.
- Não toque na superfície gravada dos discos.
- Armazene os discos na respectiva caixa quando não estiverem a ser utilizados.
- Evite deixar discos em ambientes excessivamente quentes, incluindo sob a luz solar directa.
- Não cole etiquetas, nem escreva ou aplique químicos na superfície dos discos.
- Para limpar um CD, limpe-o do centro para fora com um pano macio.
- A condensação pode prejudicar temporariamente o desempenho do leitor. Deixe-o adaptar-se à temperatura mais quente durante cerca de uma hora. Além disso, limpe os discos húmidos com um pano macio.
- Pode não conseguir reproduzir discos devido às suas características, formato, programa de gravação, ambiente de reprodução, condições de armazenamento, etc.
- A sinuosidade das estradas pode interromper a reprodução do disco.

Discos duplos

- Os discos duplos são discos com dois lados que têm um CD gravável para áudio num dos lados e um DVD gravável para vídeo no outro.
- Como a face CD do disco duplo não é fisicamente compatível com a norma geral de CD, pode não ser possível reproduzir a face CD nesta unidade.
- Se colocar e ejectar um disco duplo frequentemente pode riscá-lo. Os riscos fundos podem provocar problemas de reprodução nesta unidade. Em alguns casos, um disco duplo pode ficar encravado na ranhura de introdução do disco e não conseguir ejectá-lo. Para evitar que isso aconteça, recomendamos que não utilize o disco duplo nesta unidade.
- Consulte a informação fornecida pelo fabricante para obter mais detalhes sobre os discos duplos.

Compatibilidade com áudio comprimido

WMA

- Extensão do ficheiro: .wma
- Velocidade de transferência em bits: 48 kbps a 320 kbps (CBR), 48 kbps a 384 kbps (VBR)
- Frequência de amostragem: 32 kHz a 48 kHz
- Windows Media Audio Professional, sem perdas, stream de voz/DRM/stream com vídeo: Não

MP3

- Extensão do ficheiro: .mp3
- Velocidade de transferência em bits: 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
- Frequência de amostragem: 8 kHz a 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz para dar ênfase)
- Versão de etiqueta ID3 compatível: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (a etiqueta ID3 versão 2.x tem prioridade sobre a versão 1.x.)
- Lista de leitura M3u: Não
- MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: Não

WAV

- Extensão do ficheiro: .wav
- Bits de quantização: 8 e 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Frequência de amostragem: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz e 44,1 kHz (MS ADPCM)

Informações adicionais

Informações adicionais

- Só podem ser visualizados os primeiros 32 caracteres do nome de ficheiro (incluindo a extensão do ficheiro) ou do nome da pasta.
- Para serem visualizados nesta unidade, os textos em russo devem ser codificados nos seguintes conjuntos de caracteres:
 - Unicode (UTF-8, UTF-16)
 - Outros conjuntos que não o Unicode que sejam utilizados em ambiente Windows e que sejam definidos como Russo nas definições multi-idiomas
- Este equipamento pode não funcionar correctamente, dependendo da aplicação utilizada para codificar ficheiros WMA.
- A reprodução de ficheiros de áudio com dados de imagem incorporados pode demorar algum tempo a começar.

Disco

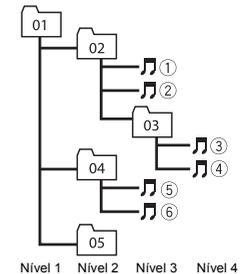
- Hierarquia de pastas reproduzíveis: até oito níveis (uma hierarquia prática deve ter menos de dois níveis.)
- Ficheiros reproduzíveis: até 99
- Ficheiros reproduzíveis: até 999
- Sistema de ficheiros: ISO 9660 Nível 1 e 2, Romeo, Joliet
- Reprodução multi-sessão: Sim
- Transferência de dados de escrita em pacotes: Não
- Independentemente da extensão da secção em branco entre as músicas da gravação original, há sempre uma pausa curta entre as músicas na reprodução dos discos de áudio comprimido.

Sequência dos ficheiros de áudio

Com esta unidade, o utilizador não pode atribuir números de pasta e especificar as sequências de reprodução.

Exemplo de uma hierarquia

- 📁: Pasta
- 🎵: Ficheiro de áudio comprimido
- 01 a 05: número da pasta
- ① a ⑥: sequência de reprodução



Disco

- Dependendo do software de escrita ou codificação, a sequência de selecção de pastas, ou outra operação, pode divergir.

Tabela de caracteres russos

D	C	D	C	D	C	D	C
А	A	Б	Б	В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е, Ё	Ж	Ж	З	З
И	И, Й	К	К	Л	Л	М	М
Н	Н	О	О	П	П	Р	Р
С	С	Т	Т	У	У	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц	Ч	Ч	Ш	Ш, Щ
Ъ	Ъ	Ы	Ы	Ь	Ь	Э	Э
Ю	Ю	Я	Я				

E: Ecrã C: Carácter

Direitos de autor e marca registada

iTunes

Apple e iTunes são marcas comerciais da Apple Computer, Inc., registada nos EUA e noutros países.

MP3

A aquisição deste produto apenas comporta uma licença para uma utilização privada e não comercial, não comportando uma licença, nem implicando qualquer direito a utilizar este produto em qualquer divulgação comercial (i.e. com fins lucrativos) em tempo real (por meio terrestre, satélite, cabo e/ou qualquer outro meio), difusão/transmissão via Internet, Intranets e/ou outras redes ou através de outros sistemas electrónicos de distribuição de conteúdos, tais como aplicações de rádio pagas ou aplicações áudio a pedido. É necessária uma licença independente para esse tipo de utilização. Para mais informações, visite <http://www.mp3licensing.com>.

WMA

Windows Media, e o logótipo do Windows são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.

Este produto contém tecnologia que é propriedade da Microsoft Corporation e não pode ser utilizada, nem distribuída sem uma licença da Microsoft Licensing, Inc.

Especificações

Geral

Fonte de alimentação 14,4 V CC
(10,8 V a 15,1 V admissíveis)
Sistema de ligação à terra Tipo negativo
Consumo máximo de corrente 10,0 A
Dimensões (L x A x P):
DIN
Chassis 178 mm x 50 mm x 165 mm
Painel frontal 188 mm x 58 mm x 17 mm
D
Chassis 178 mm x 50 mm x 165 mm
Painel frontal 170 mm x 46 mm x 17 mm
Peso 1,3 kg

Áudio

Saída de potência máxima 50 W x 4
Saída de potência contínua 22 W x 4
(50 Hz a 15 000 Hz,
5% THD, carga de 4 Ω,
ambos os canais activados)
Impedância de carga 4 Ω (4 Ω a 8 Ω
admitida)
Nível de saída preout máximo 2,0 V
Controlos do tom
Graves
Frequência 100 Hz
Ganho ±12 dB
Médio
Frequência 1 kHz
Ganho ±12 dB
Agudos
Frequência 10 kHz
Ganho ±12 dB

Nota

- As especificações e o design estão sujeitos a modificações sem aviso.

Leitor de CD

Sistema Sistema de discos compactos áudio
Discos utilizados Discos Compactos
Relação sinal-ruído 94 dB (1 kHz)
(rede IEC-A)
Número de canais 2 (estéreo)
Formato de descodificação WMA
..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10,
11, 12 (2 can. áudio)
(Windows Media Player)
Formato de descodificação MP3
..... MPEG-1 e 2 Audio Layer 3
Formato de sinal WAV Linear PCM
MS ADPCM

Sintonizador FM

Banda de frequências 87,5 MHz a 108 MHz
Sensibilidade utilizável 11 dBf (0,7 μV/75 Ω,
mono, S/N: 30 dB)
Relação sinal-ruído 72 dB (rede IEC-A)

Sintonizador MW

Banda de frequências 531 kHz a 1 602 kHz
Sensibilidade utilizável 25 μV (S/N: 20 dB)
Relação sinal-ruído 62 dB (rede IEC-A)

Sintonizador LW

Banda de frequências 153 kHz a 281 kHz
Sensibilidade utilizável 28 μV (S/N: 20 dB)
Relação sinal-ruído 62 dB (rede IEC-A)

PIIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

Корпорация Пайонер
1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031,
Япония

Импортер ООО "ПИОНЕР РУС"

125040, Россия, г. Москва, ул. Третьяк, д.26
Тел: +(495) 956-89-01

PIIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

PIIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetbegelaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique

TEL: (0) 3/570.05.11

PIIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-6472-7555

PIIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

PIIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Alstair Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

TEL: 1-877-283-5901

TEL: 905-479-4411

PIIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Bvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000

TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓
先鋒電子(香港)有限公司
香港九龍尖沙咀海運城世界商業中心9樓901-6室
電話: (0852) 2848-6488

Publicado pela Pioneer Corporation.

Copyright © 2010 by Pioneer Corporation.
Todos os direitos reservados.